

自坐在一邊，無忌道：「你爲什麼嘆氣？」小昭道：「你真正捨不得的人多着呢，峨嵋派的周姑娘，汝陽王府的郡王姑娘，將來不知道還有多少，你心中都會掛念着我這個小丫頭，」無忌走到她的面前，說道：「小昭，你一直待我很好，難道你不知道麼？難道我是個忘恩負義，不知好歹的人嗎？」他說着這兩句話時，聲音極低下了頭道：「我又沒要你对怎樣，只須你許我永遠服侍你，做你的小丫頭，我就心滿意足了，你一晚沒睡，一定倦了，快上床休息一會吧，」說着掀開被窩。

之聲客舍不便。便同臥一室，但小昭自居婢僕，無忌又是性格端方之人，從來不肯一句戲謔調笑的言語，這時無忌衝口而出說了一句「我怎麼捨得」，自知失言，不由得臉上一紅，轉

(承接土木大小工程)
裝修油漆，內外間格，新建重修，改換屋頂他瓦天面，扶正傾斜房屋，修理水筒管批建造菜園玻璃屋地格等工程，經驗豐富，價錢老實，僑胞惠顧，倒履相迎。
地址：亞力山打街六零
電話：貳五四 叁七〇 六
夜間電話：貳五四 壹貳〇 叁

General
441 Gor
anCouver

新到大帮
冰霜明蝦

專 門 批 發
 供應 Gift Shop 古董雜 Grocerry
 什貨舖銷售，精選名產佛香角
 木刻竹器，紙製室內裝飾如彩
 紙燈罩 Mobile 及各式風鈴，歡迎
 批發零售。電話：二二二二二二二二

李偉運輸公司
專運各款雜項香港移民出入口行裡，
家什什物搬運，有大棧房代客存貯。
晚電話：貳五四、叁〇六貳

快捷相宜修理水喉
 日借電扣 472-5636 或 437-6632 日後應
 本號所有自己修理全部免費 請到
 2272 Main St. 或 1447 Commercial Dr.
 Hillcrest Plumbing & Heating

司公寶
Paul & Paul
175 E. Pender Street
Vancouver 4, B. C.
Phone: 681-7857
歡迎諸位
另辦到大
歌迎新唱
片
免
西德風笛
自

NOTARY PUBLIC
Gordon W. Cumyow
501 MAIN STREET

溫日公
時人
隆詩

遺囑
及辦理各種文件
代理實業買賣



帝國商業銀行
夾片打街請由正門出入

421-5512

益豐茶室
YICK FUNG TEA ROOM
137 E. Pender St. Vancouver 4, B. C.
Phone: 682-1514

有
生鮮自磨
脆皮鹹水魚
豈沙油糍仔
糯米粉
粘米粉
上市

專門修理電機 熨衣 烘乾衣褲
商業庫房設計 新舊電火 按裝修理

馬君寰 具政府牌照

快捷可靠 收費特廉

電話：叁貳七、叁貳壹壹

684-3743 684-4822

園 桃

INN CHOP SUH

78 PENDER ST.

VANCOUVER B.C.

地方酒座
服務週到
大宴小酌
豐儉隨意
倚牆光顧
無任歡迎

廣 益 舖
百 餘
種 書
K'WONG
1902

緬 大 藥 房
MAIN DRUG LTD.
 434 Main St., Vancouver, B. C.
 緬街四三四號 電話 684-8634
 化粧香品 各種補丸 沖晒咖啡 文房用具 書報雜誌 僑胞光顧 格外歡迎

本店新辦
 中國男女
 晨樓睡衣
 女絲及各
 種衫頭兒
 童小衫褲
 等及各種
 絲髮古玩
 如蒙光顧
 無任歡迎

李興捷 安寶消腫大藥
視光師博士
辦事處：喜望定街門牌百五十三號
Anthony Lee, O. D. 253 E. Hastings St.,
電話：687-1018
辦公時間：星期一至星期五
上午九時至下午五時

接大土木工程，新建房屋，
庫裝修，商業門面。
BEN GUAN
藝工
精美藝術廣告招牌，價錢公平。
298-7337

專接木工油漆
專做裝修門及時代化器
國胞光顧無任歡迎
電話 876-4740

昌記
漆油修裝
忠誠爲僑胞服務
承接大小木工傢
私各等大小工程
工作快捷妥當
電話 式五四 七五〇二
六八七 四〇九四



Sunbeam
White
Enamel Bread

新 出 特 種 麵 包

司公華強
KENWARD CO.
431 COLUMBIA STREET, VANCOUVER, B. C.
四套一號哥林比亞街 電話 684-8821
經售及修理名
廠傳真機，收
音機及各種電
器，承接大小
電力工程，服
務妥當，價格
克己，保証滿
意。

榮 榮 臘 味 製 造 廠
 臘 味 專 家
 精 製 臘 味
 批 發 全 球
 價 目 印 備
 函 索 即 奉

Wing Wing Co.
 450-460 East Hastings Street
 Vancouver 4, B. C.
 254-7241

鋼
 價銀相宜，保證滿意，鋼拍光面
 厚薄木料現水，被漆大小工程
 請打電話 253-8514
 地址：魯登壹六號治街東


 專家 鏡眼較兼
 氏律古屋
 A. Gerard Hirschberg
 年十參遠傳行
 Toric Optical Co. Ltd.
 118 Hastings St. W.
 681-8829

Harry James Agencies Ltd.
Insurance and Real Estate
606 MAIN ST., 684-1377

THE ROYAL BANK OF CANADA
Main & Hastings Vancouver, B.C.
Douglas & Pandora Victoria, B.C.

凡一切重要文件如特
重貨物，不宜存在家
重貨物，本行備有
華務

本行特設
辦理壹
價格極廉

永隆銀行
WING LUNG BANK LTD.

- 經營一切銀行業務
- 竭誠服務僑胞
- 港九均設有分行，歡迎函詢委辦



德深公司
1-2-3 BEAN SPROUTS
DICKSAM LIMITED
324 Alexander Street
Vancouver, B. C.
電話：681-8614

遠近交易
鮮芽菜
便捷妥當

驗眼配鏡專家
 周愛權

 精驗各種隱形眼鏡
 承接修破舊之舊眼鏡
 J. K. CHOW
 OPTOMETRIST
 514 Main St., Vancouver 1, B.C.
 電話 685-5938

址啓事

辦事處代理各項保險

六號緬街

六八四・一二七七

MANU LIFE,

黃文生

吳悅榮全啓

務部，專為僑胞
關於銀業事務一
公債，房契，人壽保險，遺囑等及實
以免火燒或盜竊之損失，如保護此類
箱保存，每年僅收租金七元五毛。
司理：馬錦華啓
元十九元九毛九

香港德輔道中45號